



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument na schôdzu

A7-0402/2011

24.11.2011

*****III SPRÁVA**

o spoločnom texte nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1905/2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce, ktorý schválil Zmierovací výbor (PE-CONS 00057/2011 – C7-0377/2011 – 2009/0060A(COD))

Delegácia Európskeho parlamentu v Zmierovacom výbore

Predseda delegácie: Alejo Vidal-Quadras
Spravodajca: Gay Mitchell

Označenie postupov

- * Konzultácia
- *** Súhlas
- ***I Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
- ***II Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
- ***III Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

OBSAH

	strana
NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU.....	5
DÔVODOVÁ SPRÁVA.....	7
POSTUP.....	9

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o spoločnom texte nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1905/2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce, ktorý schválil Zmierovací výbor (PE-CONS 00057/2011 – C7-0377/2011 – 2009/0060A(COD))

(Riadny legislatívny postup: tretie čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na spoločný text schválený Zmierovacím výborom a príslušné vyhlásenie Parlamentu a Rady (PE-CONS 00057/2011 – C7-0377/2011),
 - so zreteľom na svoju pozíciu v prvom čítaní¹ k návrhu Komisie pre Európsky parlament a Radu (KOM(2009)0194),
 - so zreteľom na svoju pozíciu v druhom čítaní² k pozícii Rady v prvom čítaní³,
 - so zreteľom na stanovisko Komisie k pozmeňujúcim a doplňujúcim návrhom Európskeho parlamentu k pozícii Rady v prvom čítaní (KOM(2011)0178),
 - so zreteľom na pozíciu Rady v druhom čítaní,
 - so zreteľom na článok 294 ods. 13 Zmluvy o fungovaní EÚ,
 - so zreteľom na článok 69 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu svojej delegácie v Zmierovacom výbore (A7-0402/2011),
1. schvaľuje spoločný text;
 2. vyhlasuje, že v duchu kompromisu je pripravený prijať kompromisný balík, keďže trvanie súčasného nástroja sa pomaly končí; vyjadruje poľutovanie nad tým, že nebolo možné ďalej zlepšiť text nástroja financovania rozvojovej spolupráce/balíka sprievodných opatrení týkajúcich sa banánov (DCI/BAM), najmä v súvislosti s úlohou Parlamentu v strategických rozhodnutiach, kde je mimoriadne dôležité rovnocenné postavenie spoluzákonodarcov; zdôrazňuje, že tento výsledok nestanovuje precedens pre budúce rokovania o vonkajších finančných nástrojoch po roku 2013; vyhlasuje, že v súlade s kritériami určenými v článku 290 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie bude trvať na využití delegovaných aktov vždy v prípadoch, keď ide o strategické politické rozhodnutia o financovaní a plánovaní v súvislosti s týmito nástrojmi;
 3. potvrdzuje spoločné vyhlásenie Európskeho parlamentu a Rady, ktoré je uvedené v prílohe k tomuto uzneseniu;

¹ Prijaté texty, 21.10.2010, P7_TA(2010)0379.

² Prijaté texty, 3.2.2011, P7_TA(2011)0032.

³ Ú. v. EÚ C 7 E, 12.1.2011, s. 11.

4. poveruje svojho predsedu, aby podpísal akt spoločne s predsedom Rady v súlade s článkom 297 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie;
5. poveruje svojho generálneho tajomníka, aby podpísal akt potom, čo sa overí, že všetky postupy boli náležite ukončené, a aby po dohode s generálnym tajomníkom Rady zabezpečil jeho uverejnenie, spolu s vyhlásením Parlamentu a Rady, v *Úradnom vestníku Európskej únie*;
6. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto legislatívne uznesenie Rade, Komisii, ako aj národným parlamentom.

DÔVODOVÁ SPRÁVA

I. Zmierovací postup

Po hlasovaní v druhom čítaní 3. februára a vzhľadom na politickú vôľu čo najskôr uzavrieť zmierovacie konanie sa 15. februára 2011 v Štrasburgu konala ustanovujúca schôdza delegácie EP v Zmierovacom výbore. Delegácia EP sa rozhodla rokovať o príslušných štyroch okruhoch ako o balíku (nástroj financovania rozvojovej spolupráce (DCI), nástroj financovania rozvojovej spolupráce/sprievodné opatrenia týkajúce sa banánov (DCI/BAM), nástroj financovania spolupráce s industrializovanými krajinami a územiaми a inými krajinami a územiaми s vysokými príjmami (ICI+) a nástroj financovania na podporu demokracie a ľudských práv vo svete (EIDHR). Pri hodnotení v polovici trvania DCI a EIDHR bolo dohodnuté, že tieto nástroje zostanú nezmenené, pretože sa do roku 2013 neplánujú žiadne nové strategické dokumenty. Preto sa pokračovalo v rokovaniach o okruhoch ICI+¹ a DCI/BAM².

II. Postup

Osem trialógov sa konalo v dňoch 30. marca, 11. mája, 25. mája, 22. júna, 5. júla, 6. septembra (prvá schôdza Zmierovacieho výboru), 27. septembra a 19. októbra. Sedem schôdzí parlamentnej delegácie sa konalo v dňoch 15. februára, 12. mája, 5. júla, 6. septembra, 20. septembra, 11. októbra a 25. októbra. Politická dohoda sa dosiahla 31. októbra 2011.

Delegácia EP schválila dohodu na svojej schôdzi 25. októbra (17 hlasmi za, 6 hlasmi proti a 3 členovia sa zdržali hlasovania).

Zmierovací postup bol ukončený výmenou listov (24. a 26. októbra 2011).

III. Záver

Európsky parlament vyhlasuje, že v duchu kompromisu je pripravený prijať kompromisný balík, keďže trvanie súčasného nástroja sa pomaly končí. Vyjadruje poľutovanie nad tým, že nebolo možné ďalej zlepšiť text nástroja financovania rozvojovej spolupráce/balíka sprievodných opatrení týkajúcich sa banánov (DCI/BAM), najmä v súvislosti s úlohou Parlamentu v strategických rozhodnutiach, kde je mimoriadne dôležité rovnocenné postavenie spoluzákodarcov. Parlament zdôrazňuje, že tento výsledok nestanovuje precedens pre budúce rokovania o vonkajších finančných nástrojoch po roku 2013. V súlade s kritériami určenými v článku 290 ods. 1 bude Európsky parlament trvať na využití delegovaných aktov

¹ Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 1934/2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania spolupráce s industrializovanými krajinami a územiaми a inými krajinami a územiaми s vysokými príjmami, 2009/0059(COD).

² Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1905/2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce, 2010/0059(COD).

vždy v prípadoch, keď ide o strategické politické rozhodnutia o financovaní a plánovaní v súvislosti s týmito nástrojmi.

Delegácia preto odporúča, aby sa zachoval prístup k nástroju ako súčasť balíka a aby Parlament schválil spoločný text v treťom čítaní.

POSTUP

Názov	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1905/2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce
Referenčné čísla	PE-CONS 00057/2011 – C7-0377/2011 – 2009/0060A(COD)
Predseda delegácie: podpredseda	Alejo Vidal-Quadras
Gestorský výbor predsenička	DEVE Eva Joly
Spravodajca	Gay Mitchell
Návrh aktu prerokovaný v prvom čítaní	KOM(2009)0194 – C7-0043/2009
Dátum prvého čítania v Európskom parlamente – číslo P	21.10.2010 P7_TA(2010)0379
Zmenený návrh Komisie	
Pozícia Rady v prvom čítaní dátum oznámenia na schôdzi	16442/1/2010 – C7-0426/2010 16.12.2010
Stanovisko Komisie (čl. 294 ods. 6 Zmluvy o fungovaní Európskej únie)	KOM(2011)0788
Dátum druhého čítania v Európskom parlamente – číslo P	3.2.2011 P7_TA(2011)0032
Stanovisko Komisie (čl. 294 ods. 7 písm. c) Zmluvy o fungovaní Európskej únie)	KOM(2011)0178
Dátum, kedy Rada dostala výsledky druhého čítania	23.3.2011
Dátum listu Rady s oznámením neprijatia pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov EP	19.7.2011
Schôdze Zmierovacieho výboru	6.9.2011
Dátum hlasovania delegácie EP	25.10.2011
Výsledok hlasovania	+: 17 –: 6 0: 3
Poslanci prítomní na hlasovaní	Alejo Vidal-Quadras, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Kinga Gál, Elmar Brok, Filip Kaczmarek, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Manfred Weber, Vital Moreira, Thijs Berman, Ana Gomes, Richard Howitt, Gianluca Susta, Patrice Tirolien, Charles Goerens, Barbara Lochbihler, Eva Joly, Robert Sturdy, Helmut Scholz, Claudio Morganti
Náhradníci prítomní na hlasovaní	Christofer Fjellner, Ioannis Kasoulides, Georgios Koumoutsakos, Eduard Kukan, Ria Oomen-Ruijten, Maurice Ponga, Kriton Arsenis, Ivo Vajgl, Bart Staes
Náhradník (čl. 187 ods. 2 nariadenia) prítomný na hlasovaní	Leonidas Donskis
Dátum prijatia v Zmierovacom výbore	
Dohoda dosiahnutá výmenou listov	24.10.2011 26.10.2011

Dátum oznámenia predsedajúcich o schválení spoločného textu a jeho odovzdania EP a Rade	31.10.2011
Dátum predloženia	24.11.2011
Poznámky (údaje, ktoré sú k dispozícii iba v jednej jazykovej verzii)	...

PREDĽŽENIE LEHÔT

Lehota pre druhé čítanie v Rade	23.7.2011
Lehota pre zvolanie výboru inštitúcia, ktorá žiada o predĺženie – dátum	13.9.2011 Rada – 24.8.2011
Lehota pre činnosť výboru inštitúcia, ktorá žiada o predĺženie – dátum	1.11.2011 Rada – 6.10.2011
Lehota pre prijatie aktu inštitúcia, ktorá žiada o predĺženie – dátum	